

Les Corts

Normes sobre blasons, etiqueta i formulari de les Corts Valencianes. [2007/6342]

Juan Manuel Cabot Saval, secretari primer de les Corts
CERTIFIQUE que la Mesa de les Corts Valencianes, oïda la Junta de Síndics, en la reunió del dia 9 de març de 1983, adoptà la normativa següent sobre els blasons, etiqueta i formulari de les Corts Valencianes que acompanya el Reglament de les Corts:

“ANNEX
Normes sobre blasons, etiqueta
i formulari de les Corts Valencianes

CAPÍTOL I

De la simbologia heràldica de les Corts

Article 1

L'escut de les Corts serà el mateix timbre heràldic de la Generalitat Valenciana, junt amb el qual podran usar també els emblemes dels seus tres braços tradicionals –militar, eclesiàstic i reial–, constituïts, respectivament, per les targes o rodelles amb les imatges de Sant Jordi, la Verge Maria i l'Àngel Custodi.

Com a símbol de la inviolabilitat de les Corts, aquestes tindran també la prerrogativa tradicional de posar, en el lloc on sien celebrades les sessions, un porter amb maça d'argent, el qual dependrà del President.

CAPÍTOL II

Del tractament dels membres de les Corts Valencianes

Article 2

Els membres de les Corts Valencianes tindran el tractament següent:

1. El President, el de Molt Excel·lent.
2. Els Vice-Presidents, el d'Excel·lent.
3. Els altres membres de la Mesa, el d'Espectable.
4. Els Diputats, sien o no Síndics dels Grups Parlamentaris, el d'Il·lustre.
5. El Lletrat Major, el d'Honrat.

CAPÍTOL III

Del formulari usual de les Corts Valencianes

Article 3

Els juraments o promeses, que caldrà fer en les Corts Valencianes, seran prestats a peu dret i d'acord amb la fórmula següent:

«Jo (expressió del nom) jure (o promet) que aïtant com tindrè el càrrec de (expressió del càrrec) acataré la Constitució i l'Estatut d'Autonomia, sense engany, i guardaré fidelitat a la Generalitat Valenciana.»

En cas de jurament, s'afegirà: «Sí, Déu m'ajut i aquests Sants Evangelis de Déu.» Aquesta darrera fórmula serà pronunciada amb la mà sobre un Evangeli obert.

Article 4

Les fórmules orals en les sessions de les Corts Valencianes seran les següents:

1. Per a l'obertura d'un període de sessions, el President pronunciarà la fórmula: «La Presidència accepta l'oferta de servei de les Corts i declara obert el període de sessions».

Les Corts

Normas sobre blasones, etiqueta y formulario de Les Corts Valencianas. [2007/6342]

Juan Manuel Cabot Saval, secretario primero de Les Corts
CERTIFICO que la Mesa de Les Corts Valencianas, oída la Junta de Síndics, en la reunión celebrada el día 9 de marzo de 1983, adoptó la normativa siguiente sobre los blasones, etiqueta y formulario de Les Corts Valencianas que acompaña al Reglamento de Les Corts:

“ANEXO
Normas sobre blasones, etiqueta
y formulario de las Cortes Valencianas

CAPÍTULO I

De la simbología heráldica de las Cortes

Artículo 1

El escudo de las Cortes será el mismo de la Generalitat Valenciana, junto al cual podrán usar también los emblemas de sus tres brazos tradicionales –militar, eclesiástico y real–, constituidos, respectivamente, por los sellos con las imágenes de San Jorge, la Virgen María y el Ángel Custodio.

Como símbolo de la inviolabilidad de las Cortes, éstas tendrán también la prerrogativa tradicional de colocar, en el lugar en que se celebren las sesiones, un portero con maza de plata, el cual dependerá del Presidente.

CAPÍTULO II

Del tratamiento de los miembros de las Cortes Valencianas

Artículo 2

Los miembros de las Cortes Valencianas tendrán el tratamiento siguiente:

1. El Presidente, el de Molt Excel·lent.
2. Los Vicepresidentes, el de Excel·lent.
3. Los otros miembros de la Mesa, el de Espectable.
4. Los Diputados, sean o no Síndics de los Grupos Parlamentarios, el de Il·lustre.
5. El Letrado Mayor de las Cortes, el de Honrat.

CAPÍTULO III

Del formulario usual de las cortes valencianas

Artículo 3

Los juramentos o promesas que sea preciso formular en las Cortes Valencianas, serán realizados en pie y de acuerdo con la fórmula siguiente:

«Jo (expresión del nombre) jure (o promet) que aïtant com tindrè el càrrec de (expresión del cargo) acataré la Constitució i l'Estatut d'Autonomia, sense engany i guardaré fidelitat a la Generalitat Valenciana.»

En caso de juramento se añadirá: «Sí, Déu m'ajut i aquests Sants Evangelis de Déu.» Esta última fórmula serà pronunciada con la mano sobre un Evangelio abierto.

Artículo 4

Las fórmulas orales en las sesiones de las Cortes Valencianas serán las siguientes:

1. Para la apertura de un período de sesiones, el Presidente pronunciará la fórmula: «La Presidència accepta l'oferta de servei de les Corts i declara obert el període de sessions».

2. Per a la clausura d'un període de sessions, el President pronunciarà la fórmula: «La Presidència regracia molt a les Corts el servei prestat en l'actual període de sessions i el declara clos».

3. Per a l'obertura d'una sessió la fórmula serà: «És oberta la sessió».

4. Per a la clausura d'una sessió, la fórmula serà: «És closa la sessió».

5. Per a declarar l'admissibilitat d'un escrit o petició adreçat a la Mesa, en els casos de l'article 27 (actual article 34) del Reglament de les Corts Valencianes, supòsits cinqué i sisé, i altres de semblats, la fórmula serà: «Plau a la Mesa».

6. Per a declarar la inadmissibilitat, en els mateixos casos, la fórmula serà: «La Mesa no accedeix».

7. La fórmula de discrepança, d'un Grup Parlamentari o un Diputat, d'una decisió adoptada per la Mesa i consegüent petició de reconsideració, en el cas contemplat per l'article 27 (actual article 34), número 2, del Reglament de les Corts Valencianes i altres semblants, serà: «Persevera el Grup (o el Diputat)».

8. En el mateix cas, si després de la reconsideració la Mesa es manté en la mateixa decisió, ho expressarà amb la fórmula: «Persevera la Mesa».

Si en el mateix cas, la Mesa modifica la decisió, podrà expressar-ho, bé amb les fórmules dels números 5 o 6 d'aquest article, si fan cas, o bé respondre sense subjecció al formulari.

9. Per donar la paraula a un orador, la fórmula serà: «Té la paraula el senyor (expressió del tractament i del nom o càrrec)».

10. Quan, d'acord amb l'article 62 (actual article 68) del Reglament de les Corts Valencianes, el President adverteix un orador de l'acabament del temps, podrà emprar la fórmula: «Primera (o segona) indicació a l'orador, perquè concloga».

11. Per retirar la paraula a l'orador, la fórmula serà: «Retirada la paraula a l'orador».

12. Per cridar a la qüestió un orador, la fórmula serà: «Primera (o segona) crida a la qüestió». La tercera vegada, d'acord amb l'article 102 del Reglament de les Corts Valencianes, li serà retirada la paraula d'acord amb la fórmula del número anterior.

13. Per cridar a l'ordre un orador, d'acord amb l'article 97 (actual article 104) del Reglament de les Corts Valencianes, la fórmula serà: «Primera (o segona) crida a l'ordre». La segona vegada es podrà afegir, d'acord amb el mateix article: «Queda advertit de la possibilitat d'una tercera crida». I la tercera vegada, d'acord amb el mateix article, li serà retirada la paraula amb la fórmula del número 11 del present article, a la qual, en cas de la sanció prevista en el número 1 del citat article 97 (actual article 104), s'afegirà la frase amb la sanció del Reglament.

14. Per cridar a l'ordre la Cambra, en el cas de l'article 62 (actual article 68), número 3, del Reglament de les Corts Valencianes, la fórmula serà: «Crida a l'ordre a la Cambra».

15. Per cridar a l'ordre el públic, en el cas del mateix article, la fórmula serà: «Crida a l'ordre al públic».

Els casos dels articles 98 a 100 (actuals articles 105 a 107) del Reglament de les Corts Valencianes no són subjectes a formulari.

Article 5

Com a fórmules escrites, en la documentació de les Corts Valencianes seran usuals les següents:

1. Els escrits adreçats al President seran encapçalats per la fórmula inicial: Senyor Molt Excel·lent.

2. Els edictes i anuncis públics fets per la Presidència de les Corts seran encapçalats per la tradicional fórmula inicial: Ara ojats que us fan a saber de part del Molt Excel·lent Senyor.

3. Les fórmules expressades en els dos números precedents seran també d'aplicació en la documentació relativa als altres òrgans de les Corts, si bé amb la deguda adaptació dels tractaments.

4. Podran també ser usades en la documentació de les Corts les fórmules exposades en l'article anterior, sempre i quan resulten adequades al cas.

2. Para la clausura de un período de sesiones, el Presidente pronunciará la fórmula: «La presidencia regracia molt a les Corts el servei prestat en l'actual període de sessions i el declara clos».

3. Para la apertura de una sesión, la fórmula será: «És oberta la sessió».

4. Para la clausura de una sesión, la fórmula será: «És closa la sessió».

5. Para declarar la admisibilidad de un escrito o petición dirigida a la Mesa, en los casos del artículo 27 (actual artículo 34) del Reglamento de las Cortes Valencianes, supuestos 5 y 6, y otros semejantes, la fórmula será: «Plau a la Mesa».

6. Para declarar la inadmisibilidad en los mismos casos, la fórmula será: «La Mesa no accedeix».

7. La fórmula de discrepancia, de un Grupo Parlamentario o un Diputado, de una decisión adoptada por la Mesa y la consiguiente petición de reconsideración, en el caso contemplado por el artículo 27 (actual artículo 34), número 2, del Reglamento de las Cortes Valencianes, y en otros semejantes, será: «Persevera el Grup (o el Diputat)».

8. En el mismo caso, si después de la reconsideración de La Mesa se mantiene la misma decisión, lo expresará con la fórmula: «Persevera la Mesa».

Si en el mismo caso, la Mesa modifica la decisión, podrá hacerlo, bien con las fórmulas de los números 5 y 6 de este artículo, si hacen al caso, o bien podrá responder sin sujeción al presente formulario.

9. Para conceder la palabra a un orador, la fórmula será: «Té la paraula el senyor (expresión del tratamiento y del nombre o cargo)».

10. Cuando, de acuerdo con el artículo 62 (actual artículo 68) del Reglamento de las Cortes Valencianes, el Presidente advierta a un orador de la finalización del tiempo, podrá utilizar el fórmula: «Primera (o segona) indicació a l'orador perquè concloga».

11. Para retirar la palabra a un orador, la fórmula será: «Retirada la paraula a l'orador».

12. Para llamar a la cuestión a un orador, la fórmula será: «Primera (o segona) crida a la qüestió». La tercera vez, de acuerdo con el artículo 102 del Reglamento de las Cortes Valencianes, le será retirada la palabra de acuerdo con la fórmula del número anterior.

13. Para llamar al orden a un orador, de acuerdo con el artículo 97 (actual artículo 104) del Reglamento de las Cortes Valencianes, la fórmula será: «Primera (o segona) crida a l'ordre». La segunda vez, se podrá añadir, de acuerdo con el mismo artículo: «Queda advertit de la possibilitat d'una tercera crida». Y la tercera vez, de acuerdo con el mismo artículo, le será retirada la palabra con la fórmula del número 11 del presente artículo, a la cual, en el caso de la sanción prevista en el número 1 del citado artículo 97 (actual artículo 104), añadirá la frase: amb la sanció del Reglament.

14. Para llamar al orden a la Cámara, en el caso del artículo 62 (actual artículo 68), número 3, del Reglamento de las Cortes Valencianes, la fórmula será: «Crida a l'ordre a la Cambra».

15. Para llamar al orden al público, en el caso del mismo artículo, la fórmula será: «Crida a l'ordre al públic».

Los casos de los artículos 98 al 100 (actuales artículos 105 a 107) del Reglamento de las Cortes Valencianes no están sujetos al presente formulario.

Artículo 5

Como fórmulas escritas, en la documentación de las Cortes Valencianes serán usuales las siguientes:

1. Los escritos dirigidos al Presidente serán encabezados por la fórmula inicial: Senyor Molt Excel·lent.

2. Los edictos y anuncios públicos realizados por la Presidencia de las Cortes serán encabezados por la tradicional fórmula inicial: Ara ojats que us fan saber de part del Molt Excel·lent Senyor.

3. Las fórmulas expresadas en los dos números precedentes serán también de aplicación en la documentación relativa a los otros órganos de las Cortes, si bien con la debida adaptación de los tratamientos.

4. Podrán también ser usadas en la documentación de las Cortes las fórmulas expuestas en el artículo anterior, siempre y cuando resulten adecuadas al caso.

Article 6

L'ús inadequat, erroni o defectuós de les fórmules establertes en aquestes normes no invalida per ell mateix els actes en els quals són contingudes.

Palau de la Generalitat, València, 9 de març de 1983. El president: Antoni García i Miralles. El secretari primer: .Francisco Javier Sanz Fernández”.

Així mateix CERTIFIQUE que les referències a l'articulat del Reglament que figuren en el text d'aquesta normativa han estat actualitzades perquè concorden amb el nou Reglament.

I perquè conste i en tinga efectes expedesc la certificació següent a València, a dos d'abril de dos mil set.

Artículo 6

El uso inadecuado, erróneo o defectuoso de las fórmulas establecidas en estas normas, no invalida por sí mismo los actos en los que están contenidas.

Palau de la Generalitat, Valencia, 9 de marzo de 1983. El presidente: Antoni García i Miralles. El secretario primero: Francisco Javier Sanz Fernández”.

Asimismo, CERTIFICO que las referencias al articulado del Reglamento que figuran en el texto de esta normativa han sido actualizadas para que concuerden con el nuevo Reglamento.

Y para que conste y surta sus efectos expido la presente certificación en Valencia, a dos de abril de dos mil siete.